

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 October 2007
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 23 мая 2007 года
на имя Генерального секретаря****Добавление**

На своем 5681-м заседании 23 мая 2007 года Совет Безопасности утвердил предложение Генерального секретаря, содержащееся в его письме от 7 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/300), и достиг согласия о том, что Председатель Совета должен направить Генеральному секретарю в ответ проект письма, который находился на рассмотрении Совета на этом заседании и впоследствии был издан в качестве документа S/2007/301 от 23 мая 2007 года.

Предложение, содержащееся в письме Генерального секретаря от 7 мая 2007 года и утвержденное Советом Безопасности 23 мая 2007 года, заключалось в том, что с учетом письма министра иностранных дел Ирака от 19 февраля 2007 года на имя Генерального секретаря (S/2007/300, приложение) сумма из остатка на счету Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям должна быть переведена для покрытия задолженности правительства Ирака перед Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и для покрытия его текущих обязательств по регулярному бюджету, бюджету операций по поддержанию мира, Генеральному плану капитального ремонта и бюджетам международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии.

На данный момент установлено, что суммы, подлежащие переводу в порядке реализации предложения Генерального секретаря, утвержденного Советом Безопасности в ответном письме Председателя Совета Безопасности (S/2007/301), должны составлять соответственно 1 874 094 евро и 772 234 долл. США, а не 1 856 754 евро и 694 771 долл. США.

